

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Die Schoepfung

Haydn, Joseph

Offenbach a/m, [1800]

Aria

Recitativo. And Got said: Let the waters bring forth abundant ly the mo ving

Gabriel. Und Gott sprach: Es bringe das Wasser in der Fülle her - vor wehen - de Ge -

Allegro.

creature that has life, and focol that may fly a:bovethe earth in the o:pen firma = ment of heaven.

schöpfe, die Leben haben, und Vögel, die über der Erde fliegen mögen in dem offenen Firma = mente des Himmels.

ARIA.

Moderato.

On mi ghty pens Up lif ted soars the eagle loft, the
 Gabriel, Auf star = kem Fl = itz ge (schwingt) sich der Adler stolz, der
 eagle a loft, and cleaves the sky in swift est flight in swift est flight to the bal = zing sun fo the balzing
 = dler stolz, und thet = let die Luft im schne = Heften Flu = zur son = ne hin = zur Sonne
 sun His we = lcome bids to morn the merry lark, his welcome
 bin. Den Mor = gen grüßt der Lerche frohes Lied, den Morgen
 bids to morn the merry lark, and coo = ing and coo = ing calls the tendre
 grüßt der Lerche frohes Lied, und Lie = be und Lie = be girt das zarte

V.S.
1477

dove his mate calls the tender dove his mate, and coo ing and coo ing calls the ten der dove his mate
 Tau - ben - paar, girrt das zarte Tau - ben - paar, und Liebe und Liebe girrt das zarte Taubenpaar

calls the te = = nder do = = ve his mate. On mi ghty pens uo lift ed soars the ca = gl: a loft,
 girrt das za = = re Tau - ben - paar. Auf sta = rken Fi = = tti - go schwinget sich der A = die stolz,

his we lcome bids to morn the merry lark and coo = ing and
 Den Morgen grüßt der Lerche frohes Lied, und Lie = be und

coo = ing calls the ten der dove his mate calls the tender dove his mate and coo ing and
 Lie = he girrt das zarte Tau - ben - paar, girrt das zarte Tau - ben - paar und Lie = be, und

coo = ing calls the ten = der dove his mate calls the te = = nder do = ve his mate the te
 Liebe girt das za = rio Tauben-paar, girt das za = = rio Tau = hen paar das za
 nder dove his mate
 rio Tau = hen = paar
 From ev'ry hu sh and grove re = sound the night in =
 Aus jedem Busch und Hain er = schallt der Nachti =
 gal's de = li = ghful notes, No = grief af
 = ga = llen fü = = ffe Keh = lo, Noch drück te

V.S.
1477

ten'd her so - ft her soft enchanting lays her
 stimmt ihr reizender ihr rei - zender Ge - fang, ihr

so ft enchanting lays her so
 rei zender Ge - fang, ihr rei

ft en - chan - ting lays her soft enchanting lays her - soft enchanting lays.
 zender Ge - fang, ihr reizender Ge - fang, ihr reizender Ge - fang.

The musical score consists of four systems of staves. The first system has a vocal line and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The third system features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The fourth system shows the piano accompaniment continuing. The lyrics are in German and English, describing an 'enchanting lay' and 'charming song'.